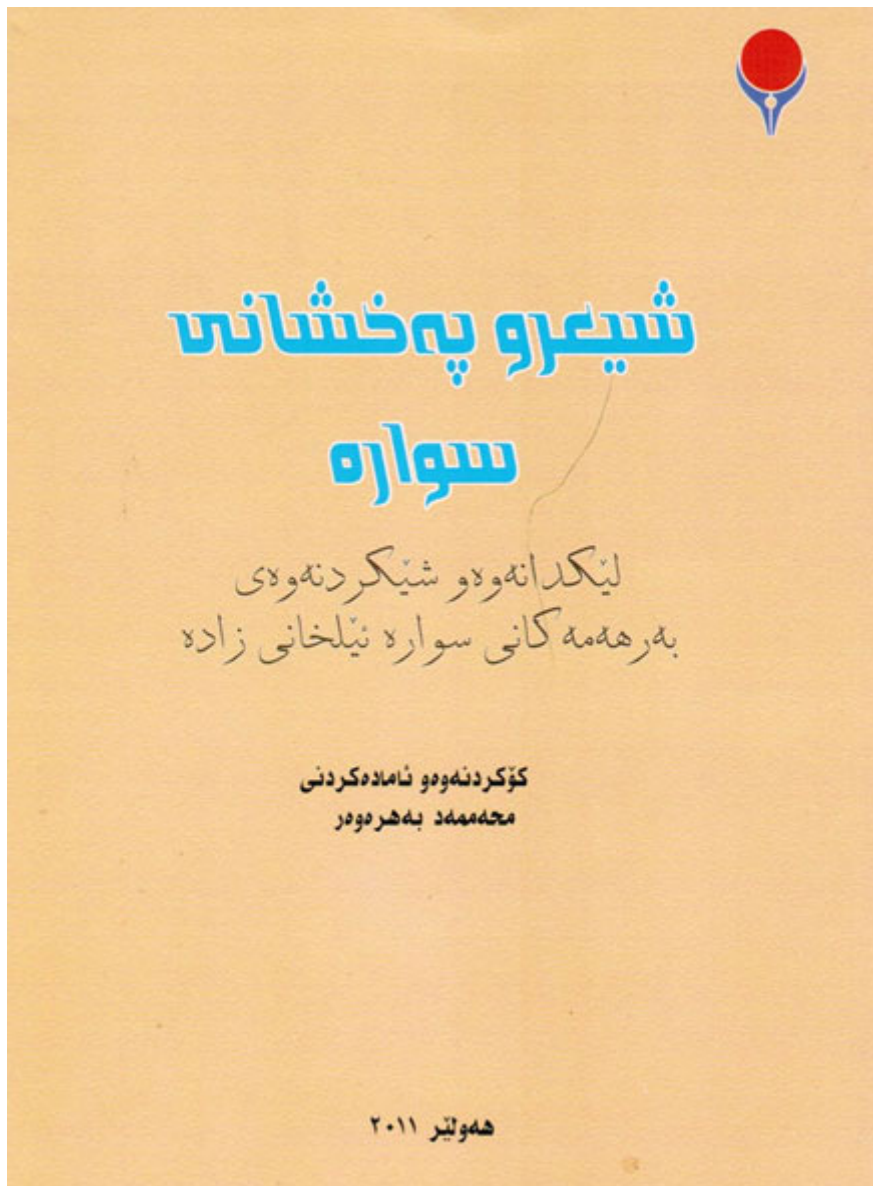


کتیبی "شیر و پەخشانی سوارە"



محمد بهرەوێز؛ "شیر و پەخشانی سوارە - لێكدانەوێ و شیردێنەوێ بەرھەمەکانی سوارە ئێلخانێ زادە"؛ کۆکردنەوێ و نامادەکردنێ محمد بهرەوێز؛ بڵاوکراوەی ئەکادیمیای کوردی؛ هەولێر ۲۰۱۱؛ ۴۰۶ لاپەرە؛ کوردی

سەبارەت بە سوارە ی بلیمەت کەمتر نووسراوە و ئەوانەش وا گوتراون، زۆریکیان بینراو و زانراو و سواو و دوویات کراوە ی بابەتی سەرچاوەکانی دیکەن.

ئەگەر کەسانیک لە ژبانی دواپێتن ئەم چەند خالەیان لەبیر نەچوو: لە تورجان لەدایک بوو، لەبۆکان چۆتە قوتابخانە، توشی نەخۆشی هاتوو، لە زانکۆی ماف دەرسی خویندوو، لە رادیۆی کوردی تاران بەرنامە ی بڵاوکردۆتەو، پاشانیش بە نەخۆشی لە نەخۆشخانەپەکی تاران کۆچی دواپی کردوو و لە گوندی 'حەمامیان' ی بۆکان نێژراو.

ئەگەر بىش باسى شوئىنەوارە ئەدەبىيەكانيان كرابىت، ئەوا 'خەونەبەردىنە' و 'شار' دېر بەدېر و اتا كراونەتەوہ يا ئاماژەمىك بە بەرنامەى تاپووبومەلئىل كراوہ و ئىتر هېچ. كەمتر و اھمىيە لە گەوھەرى كارەكانى سوارە دوايىتن و بلىئمەتتىى ئەويان لە بۆچوونە پىسپۆرانەكانىدا دەر خستىت. من بۆ نمونە، تەنيا دەست نىشانى يەك دووخال دەكەم كە لە شىكر دىنەوھەكانى شار مزايندا باسيان لىوہ نەكراوہ و بازيان بەسەردا دراوہ يا ئەگەر ئاماژەميان پى كرابىت كەس نەچۆتە قوولايانەوہ:

۱. لەكاتىكدا "شيوەى موعتاد" ئەوھىە شىعەرى كوردى بە سەر سى رەوت يا قوناعى

برگەبى يا ھەجايى،

كلاسيك يا عەرووزى، و

نوى

دا دابەش بكرىت، بۆچى و لەسەر كام بنەماى عەينى و كام خەسلەتى ھونەرى، سوارە توانىويەتى مېژووى شىعەرى كوردى بە سەر چوار (نەك سى) شىواز دا دابەش بكات و شىوازي بەيتى لە سىيەكەى سەر مەوہ زياد بكات؟¹ كەس لەوہى نەكۆلئىتەوہ بزائىن جىواوزى نىوان شىعەرى برگەبى و بەيتى چىيە و سوارە بۆچى ئەو دووہى لەيەك جىاكر دوونەتەوہ؟ قوناعى بەيت بۆ لە قوناعى فۆلكلورى جىواوزە و تايبەتمەندىيەكانى ھەركاميان چىيە؟ چۆنە كەسى دىكە لە سەر ئەو پىودانە نەروىشتووہ و شىعەرى كوردى وا وەسف نەكردووہ و قوناعى ئەوتوى پى نەبەريوہ؟ ناي سوارە، كە شاسوارىكى ئەدەبى فارسى بوو، چەندەى لە شىعەر و ئەدەبى كوردى دەزانى و چەندەى سەرچاوہى ئەدەبى كوردى لەبەر دەستدا بوو بۆئەوہى بگاتە برىار و ئەنجامىكى وەھا گرنگ؟

بە كورتى، سوارە ئەو دابەش كردنەى لە سەر بنەماى كام زانست و شارەزايى دانا؟ ناي ئىمە دەتوانىن بۆچوونەكەى بە ھەند وەربگرىن؟ ئەگەر وەلامى پرسىار مەكە بە نەرى بەدەينەوہ، بۆچى دواى چل و چەندسال تىبەر بوون بەسەر ئەو كاتەى وا سوارە بابەتەكەى لە بەرنامەى 'تاپو و بوومەلئىل' ى رادىوى كوردى تاراندرا راکەياندا، كەس شوئىنى قسەى ئەوى نەگرت و بۆى لە مل نەدا و لە پەسندىدا ھىچى نەنووسى؟ ئەگەر بىش وەلام نەرى يى بىت، بۆچى كەس بۆچوونەكەى ئەوى نەخستە بەر نەشتەرى رەخنە و ھۆكارى دانەدواوہى ھەلسەنگاندنەكەى ئەوى رانەگەياندا؟

۲. مېژووى ھەموو نەتەوہىەك دەچىتەوہ سەر بنەمايەكى مېتۆلۆژىك (ئوستورەيى) تايبەت بەو گەلە. نەتەوہ بە پى ئوستورە نابىت. ئەوہى راستى بىت، سوارە خەرىكى ئەفرائدى مېتۆلۆژى كوردى بوو يا ئەگەر لە سەر ئەو برىوايەبين كە سوارە مېتۆلۆژى كوردى نەئەفرائدوہ بەلكوو "كەشف" ى كردوون- وەك ئەو ھەولانەى وا لە رىگاي ئەفسانە ئامىز كردنى بەيتى سەيدەوان و لەشكرىدا دەيدا، پرسىار ئەوہ دەبىت بۆچى كەس دانى بە كارەكەيدا نەنا و شوئىنى رىيازي ئەوى نەگرت، لە ئەنجامدا ھەولى ئەوئىش بى ئاكام و لە توئى كتئىبىك دا قەتئىس ماپەوہ و نەچووہ ناو كۆمەلانى خەلك و ناو مېژووى ئەدەبى كوردىيەوہ.

۳. ئىمە ھەموومان رۆلەى سەردەمى خۆمانىن. سوارە، لە سەردەمىكدا دەژيا كە پەتاي رىئالىسى سوسىيالىستى سنالين بە تان و پۆى ھونەرى چەپى ئىراندا گەرابوو. ئەوئىش وەك ھەزارانى دىكە، بە

تەواوتى لەژىر كارتىكەرىي رىئالىسى سوسىيالىستىدايە و ھەموو شۇنەوارىكى ھونەرى و ئەدەبى بەگەز و رەبىيە دەپتە ئەوانىترىش سووك و ھاسان دەداتە داوہ. ئەو ھەزاي فىكرىي سالانى چ (۶۰ ي زايىنى) پروناكىبىرانى چەپى ئىرانە بە كوردىشەوہ. ئىستا، چەند دەيە داوى ئەو سالانە، دەزانىن ئەو يەك لا بىنى و دۆگمە لە ھونەردا جىي نابتەوہ و زىھنى ھونەرمەند لە نازادىي بى سنووردا نەبىت گول ناكات. ھەلوئىستى سوارە لەم بواردە پىويستى بە شى كردنەوہ و ھەلسەنگاندن و رەخنەلېگرتن ھەيە. بەلام گەلو ئەو كارە كراوہ؟ بە دلىي، نا!

من ئەو سى نموونەيەم ھىنايەوہ كە بلىم سوارە بىرمەندىكە كۆمەلگاي كورد و مېژووہكەي لە لايەك، سياست و بەختەوهرىي دواروژى لەلایەكى دىكەوہ دەناسى و تواناي ئەوہى ھەبوو سەرەھەوداي ھەردوكيان پىكەوہ بىستىتەوہ و لە مېژووہوہ بۆ سياست و لەوئوہ بۆ بەختەوهرى ميللەتەكەي بچىت. گەلېك گەوھەرى شاروہ بەتايەت لە نووسىنەكانىدايە و دۆزىنەوہ و شىكردنەوہيان ئەركىكى گرنكى نەوہى ھاوتەمەنى ئەو بە تايەت ناسياوان و دوستانى نزيكەيەتى. دووپات كردنەوہى قسەي گوتراو ھىچ ئاويكى پى گەرم نابت!

كتىبى كاك مەمەدى بەرەوەر يەك لە دەولەمەندترىن سەرچاوەكانە بۆ ناسىنى سوارە كە من چاوم پىيان كەوتبىت، ئەو خالانەش وا لە سەرەوہ باس كردن، لە گرنگايەتى كاري ئەو كەم ناكەنەوہ. كتیبەكە، كۆمەلەي ھەندىك وتار و وتووئەزە لەگەل چەند كەسايەتى ناسراوى رۆژھەلاتى كوردستان

كاك سەلاھوددىنى موھتەدى وەك نووسەر و چىرۆكنووس و رەخنەگرى ئەدەبى و ھاوسوھبەتى سوارە، بەھوى خزمایەتى و دوستانەتيەوہ، سوارەي لە نزيكەوہ ناسيوہ، ژيانى بنەمالەيى و ھونەرى ئەوى رۆژانە بىنيوہ، بە دانىشتن و قسەوباس و تەنانت بەنامە، لەگەلیدا پىوہندى ھەبووہ، پىش بلاوہونەوہى شىعر و نووسىنەكانى، لىي كۆلئوہتەوہ و رەخنەي لىگرتوون. كەسكى وا دەي باشترىن كەس بىت لە سوارە بدوت، ھەر واشە. نزيك بە ۱۰۰ لاپەرە لە ۴۰۶ لاپەرەي كتیبەكە تەرخانى و تووئەزى جياوازي مېدياي كوردى لەگەل ئەو كراوہ.

خوئى شىعرى 'خەوہەردىنە' بە تان و پۆي كتیبەكەدا گەراوہ و زوربەي نووسەرانى وتارەكان ئاورىكيان لەو شىعرە داوہتەوہ. جگە لە كاك سەلاھ، وتارىكى نەمر مارف ئاغايى كە سەرەتا لە گۆقارى سەروہى ورمىدا چاپ بووہ و ناوى "لېكدانەوہى خەوہەردىنەيە"، رەخنەي ماموستا ئەحمەدى قازى بە ناوى "ھىندىك تىبىنى لەسەر لېكدانەوہى خەوہەردىنە" ي بەشويندا ھاتووہ و ئىنجا "وہلامى رەخنە" ي كاك مارف لە درئەزەي كارەكەدايە.

جگە لە خەوہەردىنە، بەشىك لە لاپەرەكانى كتیبەكە بۆ لىكۆلئەوہى شىعرى "شار" ي سوارە تايەت كراوہ و سەلاھەددىنى ئاشتى، مارف ئاغايى و باوكى تارا ئاورىيان لە "شار" ي سوارە داوہتەوہ.

جگەلەوان، ئەحمەد شەرىفى، عومەر ئىلخانى زادە (براى شاعىر)، ھىدى، جەلال مەلەكشا، عەزىز كەيخوسرەوى، فاتىح شىخولئىسلامى و.... ھەركام يەك يا دوو بابەتيان سەبارەت بە ژيان و ئاسەوارەكانى سوارە نووسيوہ، يا وەلامى پرسىارى سەبارەت بەويان لە وتووئەزدا داوہتەوہ. كۆكەرەوہ و نامادەكارى كتیبەكەش بە دوو وتار بەشدارىي ئەو ھەرەوہەزەي كردووہ.

کتیبه‌که دهره‌تانیکی باشه بۆ ناسینی سواره‌ی شاعیر و په‌خشان نووس له‌ پروانگه‌ی نووسه‌رانی جیاجیا به‌ بۆچوونی جیاوازه‌وه.

هه‌روه‌ها کتیبه‌که بۆ میژووی ئه‌ده‌بی بۆکان گه‌لێک به‌نرخه‌ و نه‌ک هه‌ر کاک سواره‌ خۆی به‌لکوو کاک سه‌لاحووددینی موه‌ته‌دی و کاک عومهری ئیلخانی زاده (برای کاک سوار) و کاک عه‌بدوخالقی یه‌عقوبیش خه‌لکی شاره‌که‌ن.

به‌داخه‌وه په‌تای چاپه‌مهنی کوردی واته‌ هه‌له‌ی چاپ یه‌خه‌ی ئه‌م کتیبه‌شی قورس و قایم گرتوه‌ و که‌متر لاپه‌ره‌یه‌ک ده‌بینی که‌ ئه‌و هه‌له‌ چاپیانه‌ پرستی لێ نه‌بریبیت. بنکه‌چاپه‌مه‌نیه‌ کوردیه‌کانی باشووری کوردستان روون نییه‌ بۆچی ئاوړیک له‌ کاره‌که‌ ناده‌نه‌وه‌ و به‌ ده‌ست نیشان کردنی هه‌له‌بریکی وردبین به‌رگری له‌و په‌تاپیسه‌یه‌ ناکه‌ن.

